

## Ja ta winik ma` wa xyab` ja sk`umal ja chante`i

Jun ek`ele`il jun ajwalal jel b`i ja stak`ini sok jelb`i k`ak` juntiro, b`aya ay b`i jun ya`tijum mi xk`anxi yuj ja a`teli.

Ja winik jawi jun b`i k`ak`ujil elb`i ja b`a snaji ja yajwali och b`i b`ejyuk ek`e`, pe yajni axwi` ja b`ejyeli , och b`i b`a`an b`a jun yib` te`, ti b`i ay jun yal koralesa tixa b`i ko`umkon jun ta liklik ajyi`a oxa b`i ek` slik ajyi`, tixa mokon ja b`a b`a`an ek` ja winik jawi, ja ye`ni tixa syama` jun ton b`a oj smil ja koralesi.

Tixa yala` ja yal koralesi:

—Mok ja mil-on, oj stup-a` ja jnani ja ta mixa milawoni, ja jnani jel juntiro ja stak`ini.

Ja ta winiki ti sjob`o`a:

—¿Meran ma`?

Ja yal koralesi ti sjak`a:

—Meran lek, mi lom oj lolaya, i`ajon b`a jnaj tey tiw ja jnani kuchuwon och e`, oj je`awi` b`ay ja sb`ejlal ja jnaji.

Ja yajni najatxa b`i b`ejyiye`ta, ti b`i sjob`o ja ta winiki:

—¿B`aya ja wa naj b`a?

Ja yal koralesi ti sjak`a`a:

—Mojanxa ay, oxa k`otkotik.

Yajni k`otye` ja b`a snaji, ja winiki ti yila` ke ja snani jun mi niwan wo`, ti yalyab`a:

—Yalakab` ja wa keremi ke obj`i ja tup-on, ja yuj mi jmila` !Mik`a wa xmila`!

Jaxa snani ti yala`a:

—Lek b`a oj tup-a`, pe`a sta sb`aj ja wa wak` sok ja yak` ja jkeremi, lek, --xchi ja winiki.

Ja yajni ya sta sb`aje` ja yak`e`i wanxa b`i xyab` ja sk`umal ja chante` jumasa`. Ja winik jawi tixab`i cho kumxi b`a snaj ja yajwali.

Ja pilan k'ak'uji jekjib'i oj wa sk'el wakax, ti b'i cho och b'a'an b'a jun yib' takin taj, ti b'i ay jun tan usej sok jun ta xujlem, ja ta useji ti b'i yalyab' ja tan xujlemi:

—Lek b'a kompa oxa wajkon, ¿B'a oj wajan b'a? —xchi ja ta xujlemi.

Ti sjak'a ja ta useji:

—Oj waj k'el ja jtak'ini lom ay ma` oj waj ya` eluk.

Ti sjob'o ja ta xujlemi:

—¿Janek'to ma` ja wa tak'ini?

Ja ta useji ti sjak'a`a:

—Ja jtak'in kompa jelto a`ay juntiro.

Jaxa yajni yab' ja winik ja b'a b'a'an ek'i, snocho' ja b'a la' juppi ja ta useji, yilab'i lek b'a mero ko`a. Ti b'i waj sk'el ja b'a ko`i, sta`a k'ot ja tak'in ja b'a snolunej ja ta useji. Jaxa tiwa ti kumxi ja b'a snaj ja yajwali.

Ja yajni k'ot ja b'a snaj ja yajwali ti yalyab'a:

—Julyonta kajwal.

Ti sjob'o ja yajwali:

—¿B'a xk'otana`?

Ja ye`ni ti sjak'a`a:

—Wajyon b'ejyel, ¿Mi ma` waxa wala` oj ja chon ja wa lu`umi?

Ja yajwali ti yala`a:

—B'a oj ja ta sts'akol ja we`n jaragan.

Jaxa winiki ti sjak'a`a:

—Yuj oj jmanawi`.

Ja yajwali ti yala`a:

—Lek ta ojk'a wi`i, ja jlu`um sok ja jchante`i, sts'akol juke` mula.

Ti yala` ja winiki:

—Lek, oj manawi. ¿Mi ma` oj wa jmajt'an junuk ja wa mula ja jecheli? Ja b'a waj kijan ja sts'akol ja wa lu`umi.

Jaxa yajwali ti sjak'a'a:

—Lek, ti xjaka wi'a`.

Ja yajni ela k'ak'uji ti ek' yi ja mula`i, ja b'a oj waj yijan ja sts'akol ja slu`um ja yajwali, ti waj ja b'a yilakan ja tak'ini.

Ja yajni kumxi ja och k'ak'uji. Ti yalyab' ja yajwala:

—Ichajul ja sts'akol ja wa lu`umi. Ja yani ke`nxa jb'aj spetsanil ja wa chante`i, ja wa lu`umi sok ja wa naji'. Ja ta ajwalali, tixa el ja b'a luwar jawi.

Ja winik jawi ye`nxa kan ajwalalil, cho sle`a ya`tujum. Ja yajni eljul ja sk'ak'ujil oxa sjut ja slu`umi, ti sjeka ja ya`tujum oj waj yikon ja swakaxi, ja ye`nle`i ti wajye`a. Ja yajni k'otye' ja b'a b'ay ja swakaxi ti xchapawe`a, wani xya`a sb'aje` chapjela', pe jun och k'ak'ujil ti b'i kan ja ta buruji, ja b'a kan ja tantik wakaxi.

Ja ta buruji ti yalyab' ja tantik wakaxi:

—Ja we`nlexi jelnila' a`tijiye`a, pe lomxani`a, yuj mi xcho x-aji' lek ja wa`elex tak, pe ja ke`ni mila` a`tijiyon, pe wantoni x-aji jwa`ela, oj kala wab'yex, ja jechel yajni xjak ja ma` wa xjak syam-exi pakawik ajnel mik'a luchuwik, ti oj ja wil-exa mi oj a`tijanani`k ja jecheli.

Jaxa ela k'ak'uji ti k'otye' ja ma` waj yikoni, ja tantik wakaxi jel k'ak' aye` mi xya`a sb'aje' yamjel, kumxiye` ja ma` waj yi`ekoni ja wakaxi ti waj yalweyab' ja yajwale`i.

Tixa yala` ja yajwale`i:

Ja eke' ti kan ja ta buruji, kax i`ajikoni, ye`n xchonone` ab'al ja tantik wakaxi, chapawik ye`na, a`a skich-ex ye`na ja arado.

Ja ya`tujumi ti yalawe`a:

—Lek.

Ti wajye`a, ja yajni k'otye' ke`i' ti xchapawe` ja ta buruji ye`n aji` sjok ja arado. Ja yajni mi xk'eyuj ja arado tixa yala`a:

—Kax yamawik ja tantik wakaxi, oxa ya' sb'aje` yamjel. Jachuk skoltakan sb'aj ja tan buruji.

Junb'i sakb'elajel sajto*b*'i k'eye', ja b'a sti snaji ti b'i ay ja mintik mut sok ta swaw mut wane` wa`el.

Tixa yala` ja ta swaw muti:

—Ja ke`ni jel jitsan ja jche`umi, mi oj sla` ja kajwaltik kechan june`ita ja xche`umi. B'aya ti tek'an ek' b'a sti snaj ja ta winiki, ti ch'ak yab' ja jasunk'iluka yala` ja ta swaw muti.

Tixa yalyab' ja xche`uma:

—Mila` ja tan swaw mut iti, wa sk'enayon, yuj b'i ja ye`ni jelb'i jitsan ja xche`umi, jaxa b'i ja ke`ni kechan b'i june` ja jche`umi, mila' ele' ja oj k'uxtik ja och k'ak'uji. Jach cham ja ta swaw muti. Ja winik jawi ke`chaniye`na ma' jel ja stak'in ja b'a luwar jawa.

## **El hombre que entiende el lenguaje de los animales**

Un patrón que tenía mucho dinero y era muy bravo, pero tiene un siervo que es muy haragán.

Un día ese hombre salió de su casa empezó a caminar, pero cuando se cansó de caminar, se acostó debajo de un árbol, estaba junto a un coralillo, iba bajando un gavilán pollero ya lo iba a llevar, estaba tan cerca donde estaba ese hombre, el agarró una piedra para matar al coralillo.

El coralillo dijo:

-- No me mates, mi mamá te va a pagar sino me matas. Mi mamá tiene mucho dinero, en verdad, si en verdad, --dijo el coralillo, llévame a mi casa, mi mamá está allá, cárgame, vámonos te mostraré cuál es el camino para llegar a mi casa.

Cuando ya habían caminado mucho, preguntó el hombre:

--¿Dónde está tu casa? Ya está cerca ya vamos a llegar, --dijo el coralillo.

Cuando llegaron a su casa, el hombre vio que su mamá es un sapo grande, le dijo:

--Me dijo tu hijo que me vas a pagar, por eso no lo maté ¡Sino lo maté!

El sapo dijo:

--Está bien te voy a pagar, pero que tu lengua toque con la lengua de mi hijo, está bien, --dijo el hombre.

Cuando tocaron sus lenguas el hombre ya entendía el lenguaje de los animales y regresó a la casa de su patrón.

El día siguiente salió a ver ganado, se acostó debajo de un pino seco, estaba un zopilote y un búho, el zopilote le dijo al búho:

--Está bien compadre, hoy hablamos otro día, ¿Dónde vas a ir?, --dijo el búho.

El zopilote respondió:

--Voy a ir a ver mi dinero chance que al quien lo saque.

Pregunto el búho:

--¿Cuánto tienes todavía?

El zopilote contestó:

--Todavía tengo dos tanto, hay hablamos otro día.

Cuando escucho el hombre donde estaba acostado, siguió al zopilote donde iba volando, vio exactamente donde bajo. Fue a ver dónde bajo, encontró el dinero donde tenía guardado el zopilote. Luego regreso a la casa de patrón.

Cuando llego a la casa de su patrón le dijo:

-- Ya llegue patrón.

Su patrón le dijo:

- -¿Dónde fuiste?

El contesto:

--Fui a caminar, ¿No quiere vender su terreno?

Su Patrón dijo:

--Dónde vas a conseguir dinero tu haragán.

El hombre respondió:

- -Pues, le voy a comprar.

Su patrón dijo:

-- Está bien si quieres, mi terreno y mis animales cuestan siete mulas.

El hombre dijo:

--Está bien le voy a comprar. ¿Me puede prestar una de sus mulas mañana? Para que yo vaya traer el dinero para pagarle su terreno.

Su patrón respondió:

--Está bien, hay vienes a traerlo.

El siguiente día pasó por la mula y fue a traer el dinero para pagarle el terreno de su patrón, se fue donde lo había visto el dinero.

Cuando regreso en la tarde, le dijo a su patrón:

--Aquí tiene el costo de su terreno. Ahora son míos todos sus animales, su terreno y su casa. El patrón se salió de aquel lugar.

Ese hombre ya era el patrón y buscó criados. Cuando llegó el tiempo de arar la tierra, mando a sus criados a traer su ganado, lo prepararon y se dejaban los ganados, pero una tarde sé quedo el burro donde quedaron los ganados.

El burro le dijo a los ganados:

--Ustedes trabajan mucho, pero de balde, porque no les dan mucha comida, sin embargo yo no trabajo, pero me dan mucha comida, les voy decir algo, mañana cuando venga agarrarlos corran cornéenlo, verán que mañana no van a trabajar. El siguiente día fueron a traer, los ganados estaban muy arisco no se dejaban agarrar, regresaron los que fueron a traer le fueron a decir su patrón.

Su patrón dijo se quedó el burro, vayan traer, él le dijo algo los ganados, prepárenlo que jale él, el arado.

Se fueron, lo prepararon el burro él jalo el arado. Cuando ya no podía jalar dijo:

--Vayan a agarrar los ganado, ya se dejarán. De esta manera se salvó el burro.

En una mañana se levantó temprano, en su patio estaban las gallinas y el gallo estaban comiendo.

El gallo dijo:

--Yo tengo muchas mujeres, no como nuestro patrón que solo una esposa tiene. El hombre estaba parado en su patio, escucho lo que dijo el gallo.

Le dijo a su esposa:

--Mata este gallo, porque me ofende, dice que tiene muchas esposas y yo solo una esposa tengo, mávalo para que comamos en la tarde. Por esta causa se murió el gallo. Ese hombre era el más rico de aquel lugar.